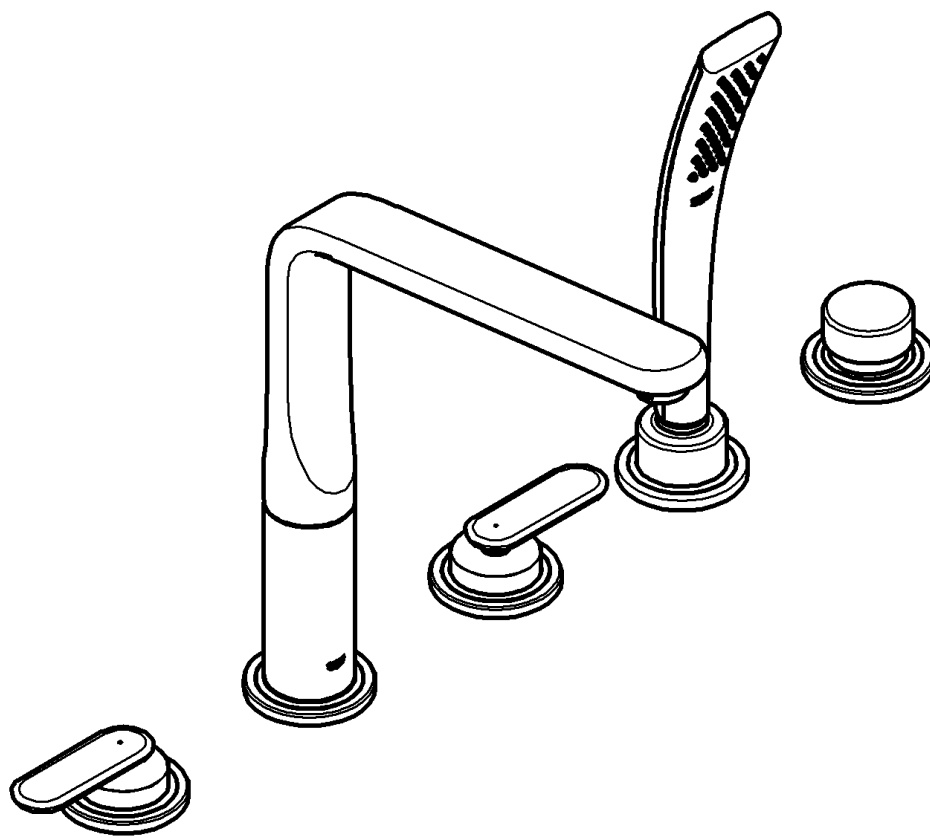


19 363

Veris



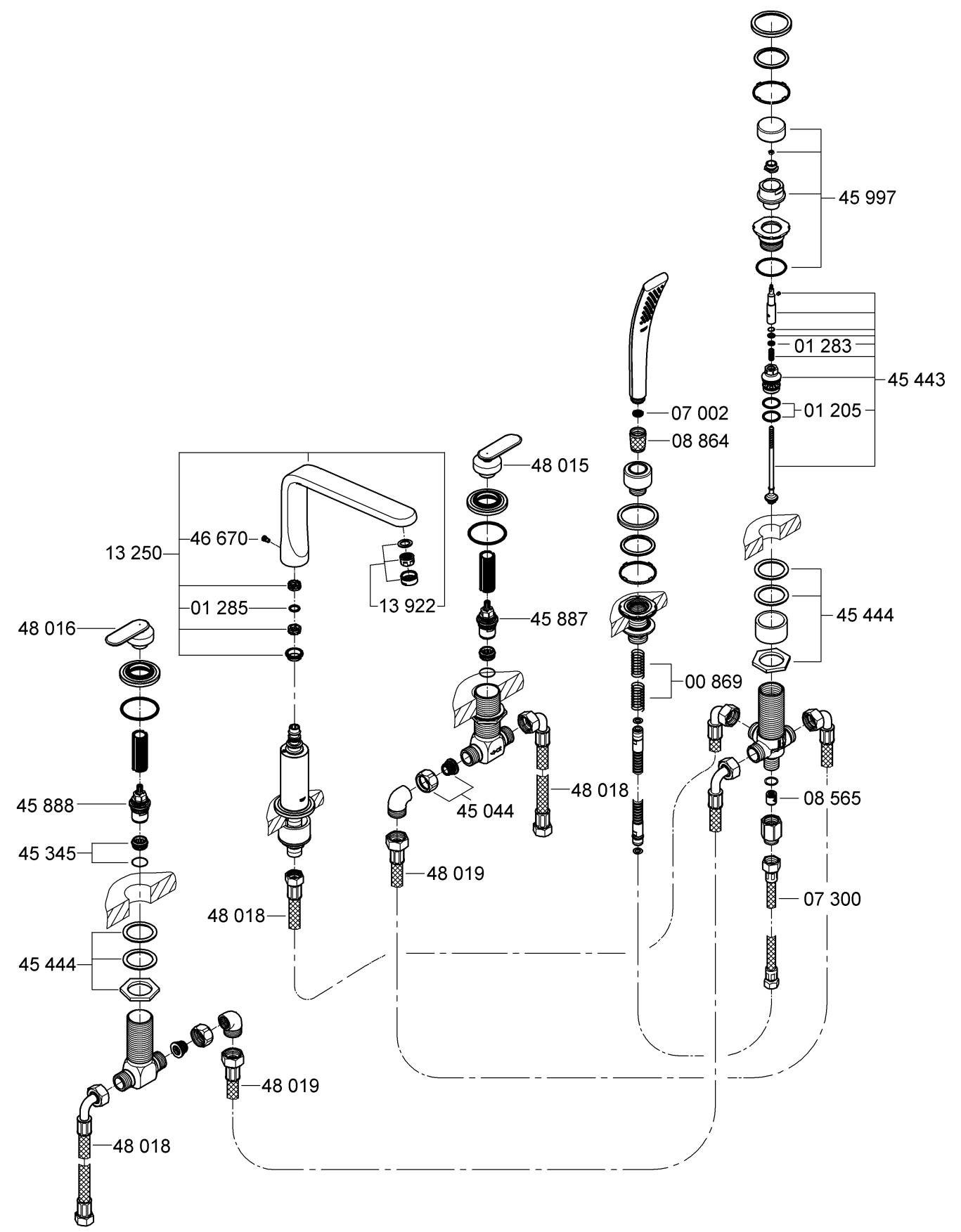
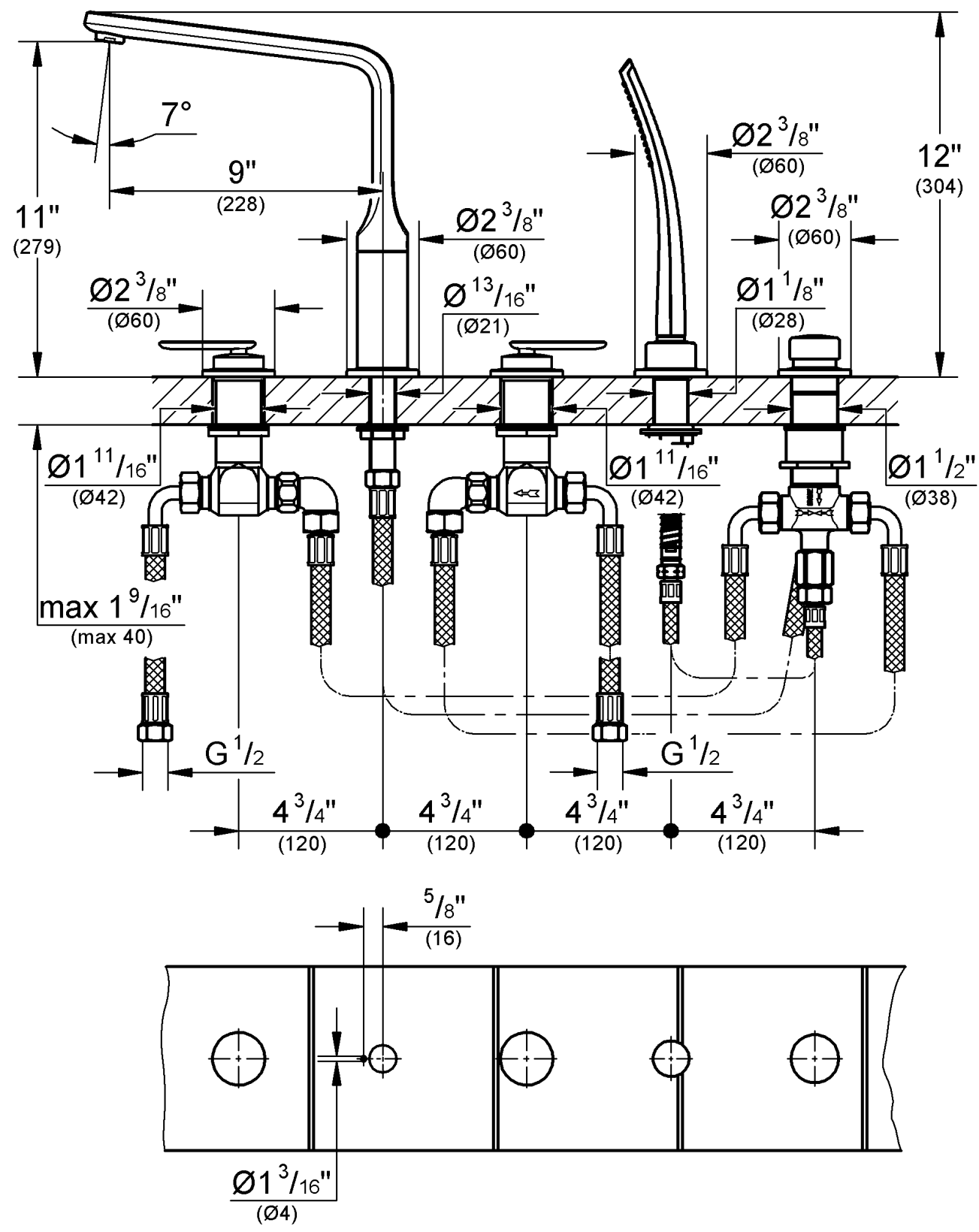
Veris

English1
Français2
Español3

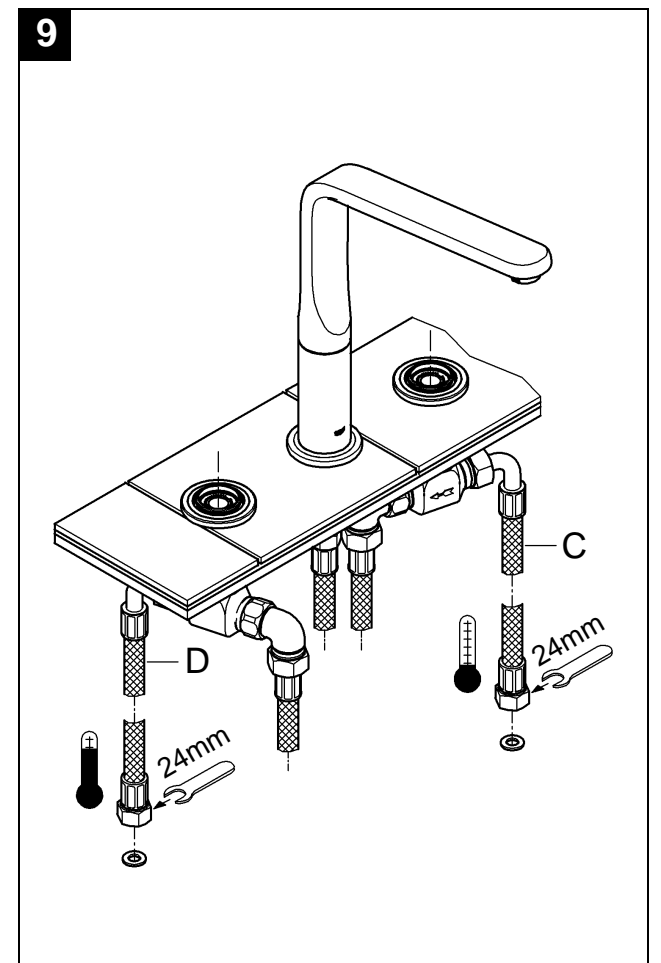
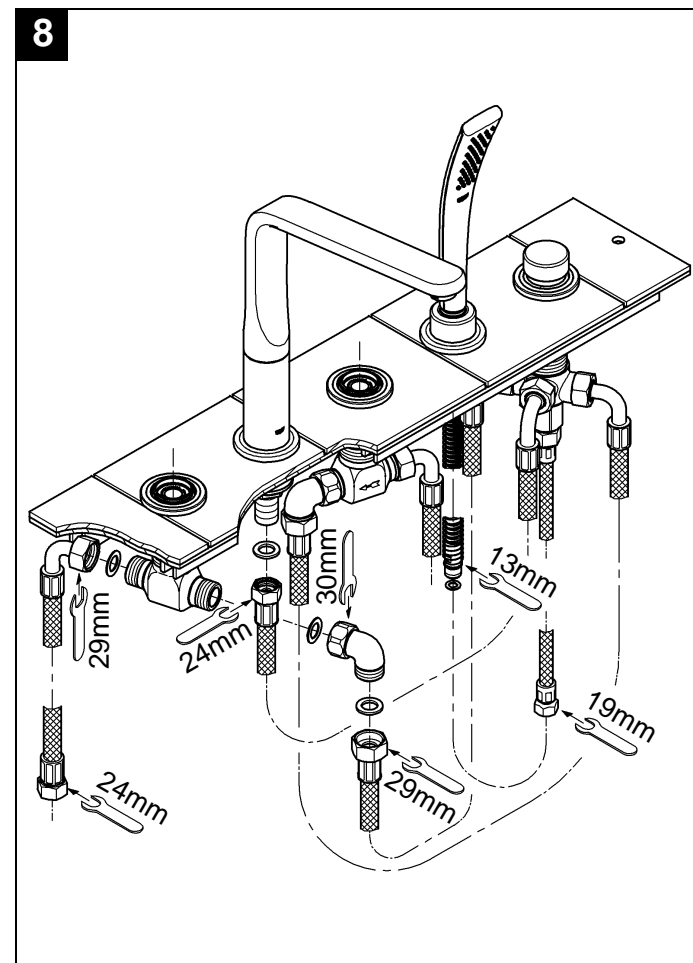
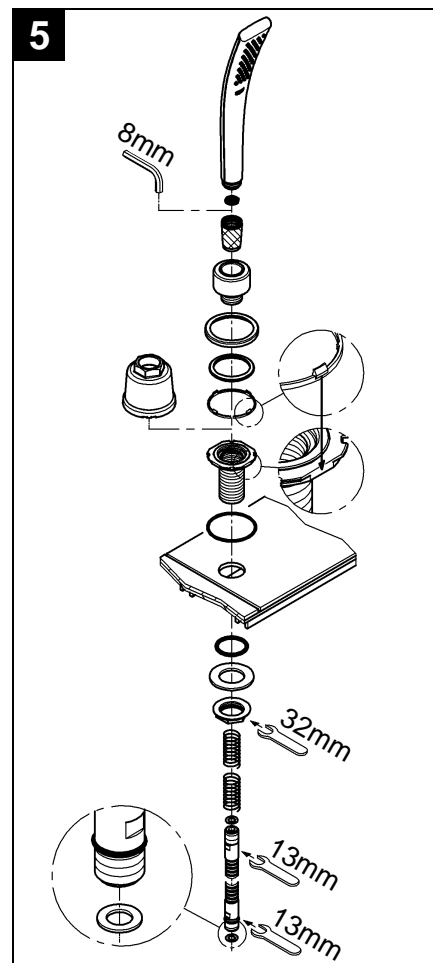
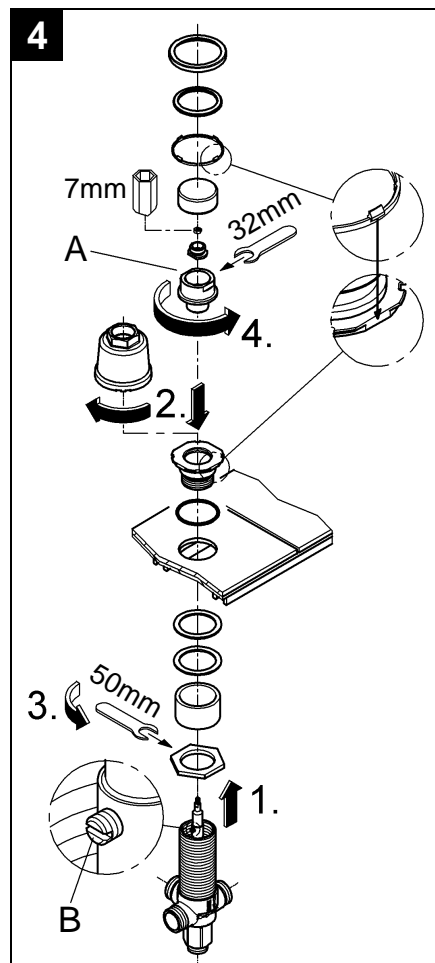
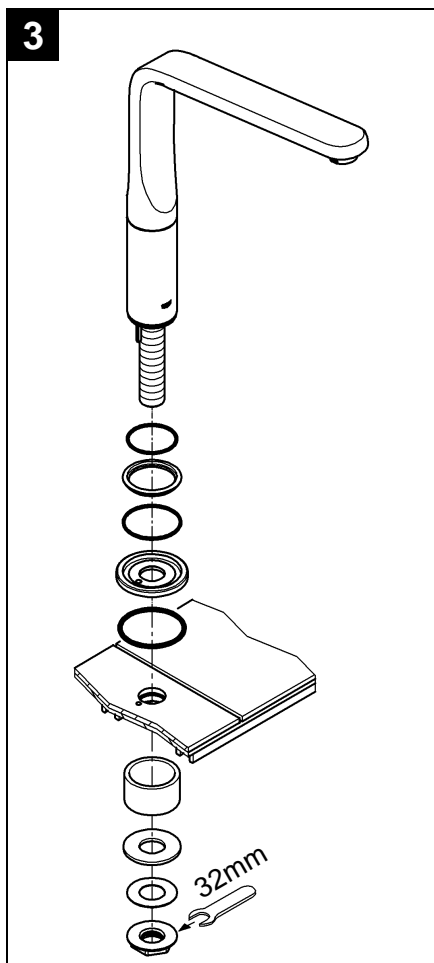
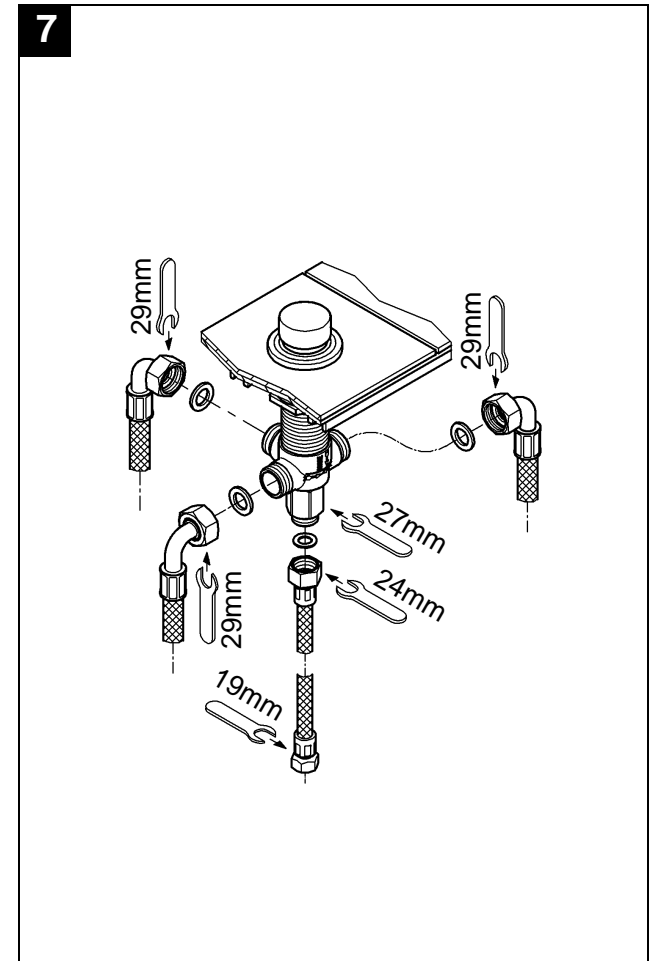
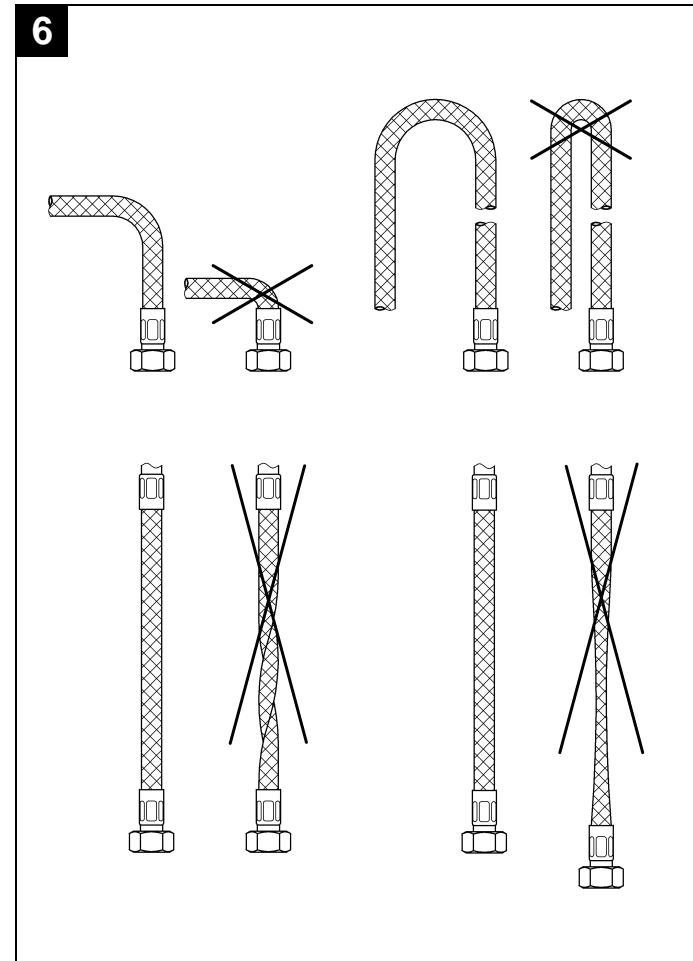
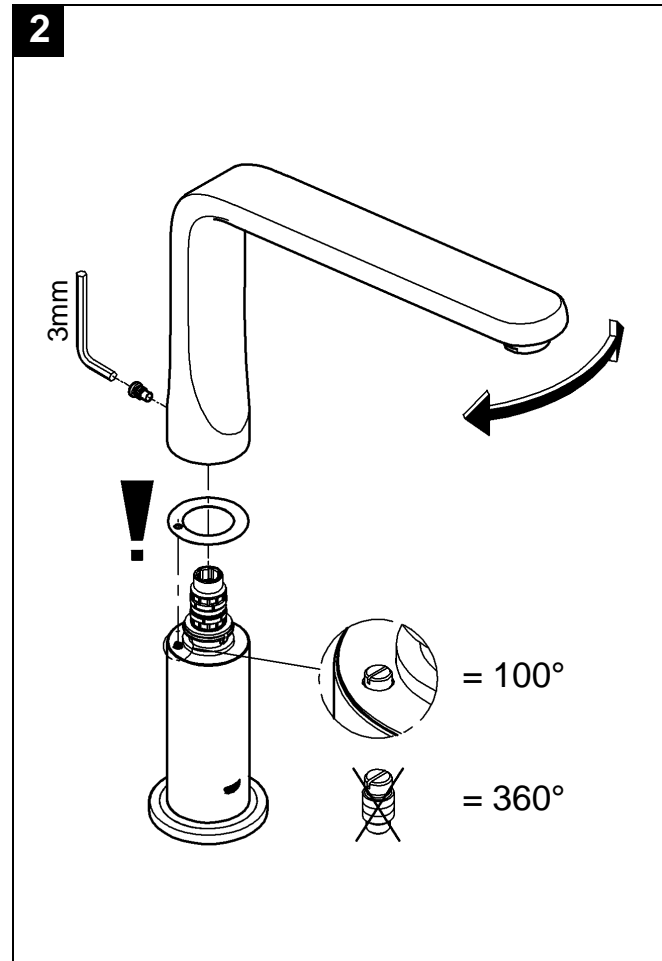
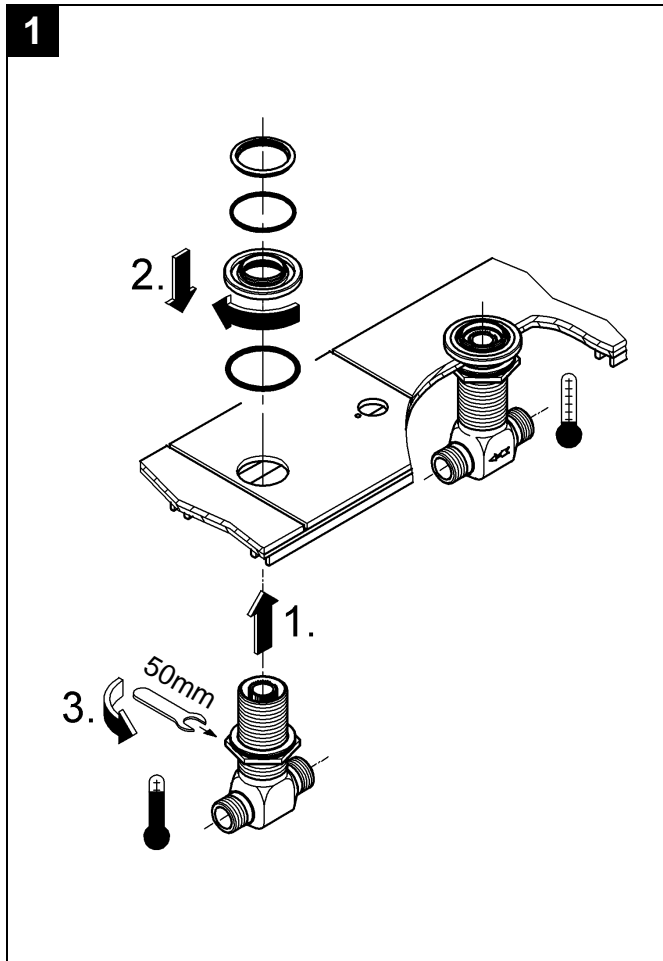
Design & Quality Engineering GROHE Germany

96.841.131/ÄM 216932/03.10

GROHE
ENJOY WATER®



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting.
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!



English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow
 - Spout approx. 35 L/min or 9.2 gpm/60 psi
 - Handshower max. 9.3 L/min or 2.5 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit with pressure reducing valves
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F

Notes

- Installation of backflow protection must comply with local codes and regulations.
- An access panel must be provided for access to diverting unit and hose connections.
- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.

Installation

Layout dimensions to establish centers and proper clearances, see dimensional drawing on fold-out page I.

Fitting and connection, see fold-out page II and III, Figs. [1] to [10].

The hot water supply should be connected on the left, the cold water supply on the right side.

Water must flow in the direction of the arrows cast into the body of the side valves and diverter.

Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!

Shut off cold and hot water supply.

I. Install side valves, see fold-out page II, Fig. [1].

II. Install spout, see Figs. [2] and [3].

III. Install diverter, see Fig. [4].

When screwing in (left-hand thread) the sleeve (A), make sure that the internal groove aligns with the position of the set screw (B).

IV. Install the hose guide and handshower, see Fig. [5].

V. Install hoses, see Figs. [6], [7] and [8].

Connection

Connect hoses (C) and (D) to the supply lines, see Fig. [9].

Open cold and hot water supply and check connections for leakage.

VI. Install handles (E) and (F), see fold-out page III, Fig. [10].

Operation

- **Handles (E) and (F)**, see fold-out page III, Fig. [11].

- **Diverter (G)**

Turning handles (E) and (F) releases the water supply. Water will emerge from the bath inlet first.

Pull diverter knob = flow is diverted from bath inlet to shower outlet

Press diverter knob = flow is diverted from shower outlet to bath inlet

Flow is diverted automatically from shower outlet to bath inlet when the faucet is closed.

Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and lubricate with special grease.

Shut off cold and hot water supply.

I. Cartridge, see fold-out page III, Fig. [12].

Assemble in reverse order.

II. Spray hose and filter, see fold-out page III, Fig. [13].

Secure the spray hose against slipping down again.

Assemble in reverse order.

III. Diverter, see fold-out page III, Fig. [14].

Assemble in reverse order.

When screwing in (left-hand thread) the sleeve (A), make sure that the internal groove aligns with the position of the set screw (B).

IV. Flow control (13 922), see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

Replacement parts, see fold-out page I (* = Special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
 - Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
 - Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique
- Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi.
 - bec env. 35 l/min ou 9,2 gpm/4,1 bar
 - douchette maxi. 9,3 l/min ou 2,5 gpm/4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini. 0,5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C

Remarques

- Le montage du clapet anti-retour doit impérativement être effectué conformément à la législation en vigueur.
- Prévoir le montage d'une trappe de visite afin de faciliter l'accès à l'inverseur et aux conduites d'eau.
- Eviter toutes différences importantes de pression entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide!

Installation

Dimensions d'installation pour la création des centres et des dégagements appropriés: voir schéma dimensionnel volet I.

Montage et raccordement, voir volets II et III, fig. [1] à [10].

Raccorder l'eau chaude à gauche et l'eau froide à droite.

L'eau doit s'écouler dans le sens des flèches coulées dans les robinets d'arrêt et l'inverseur.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

Couper l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.

I. Montage des robinets d'arrêt, voir volet II, fig. [1].

II. Montage du bec, voir fig. [2] et [3].

III. Montage de l'inverseur, voir fig. [4].

En vissant (filetage à gauche) la douille (A), veiller à ce que la rainure intérieure concorde avec la position de la tige filetée (B).

IV. Montage de la traversée de flexible et de la douchette, voir fig. [5].

V. Montage des flexibles, voir fig. [6], [7] et [8].

Raccordement

Brancher les flexibles (C) et (D) aux conduites d'alimentation, voir fig. [9].

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

VI. Montage des poignées (E) et (F), voir volet III, fig. [10].

Utilisation

- **Poignées (E) et (F)**, voir volet III, fig. [11].

- **Inverseur (G)**

L'écoulement de l'eau est obtenu en tournant les robinets (E) et (F).

L'eau s'écoule d'abord au niveau du bec.

Tirer sur le bouton d'inversion = pour passer du mode bec au mode douchette

Appuyer sur le bouton d'inversion = pour passer du mode douchette au mode bec

La fermeture du mitigeur entraîne l'inversion automatique de la douchette au bec.

Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide.

I. Tête, voir volet III, fig. [12].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

II. Flexible de douchette et tamis, voir volet III, fig. [13].

Bloquer le flexible de douchette pour l'empêcher de glisser. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

III. Inverseur, voir volet III, fig. [14].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

En vissant (filetage à gauche) la douille (A), veiller à ce que la rainure intérieure concorde avec la position de la tige filetée (B).

IV. Mousseur (13 922), voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange, voir volet I (* = Accessoires spéciaux).

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

Datos técnicos

- Caudal máx.
 - caño aprox. 35 L/min o 9.2 gpm/60 psi
 - ducha máx. 9.3 L/min o 2.5 gpm/60 psi
- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F

Notas

- La instalación de dispositivos de protección contra reflujo debe cumplir las normas y reglamentos locales.
- Debe proporcionarse una placa de acceso para acceder a la unidad de derivación y los empalmes de flexo.
- Evítense diferencias de presión importantes entre la entrada de agua fría y caliente.

Instalación

Acotar adecuadamente para establecer las distancias entre centros y los adecuados distanciamientos, véase la esquema acotados en la página desplegable I.

Montaje y conexión, véanse las páginas desplegables II y III, figs. [1] a [10].

El suministro de agua caliente debe conectarse a la izquierda y el de agua fría a la derecha.

El agua debe fluir en la dirección de las flechas estampadas en el cuerpo de las válvulas laterales y el inversor.

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

I. Montaje de las válvulas laterales, véase la página desplegable II, fig. [1].

II. Montaje del caño, véanse las figs. [2] y [3].

III. Montaje de la inversión, véase la fig. [4].

Al enroscar (rosca a izquierdas) el casquillo (A) tener en cuenta que la ranura interior coincida con la posición del pasador roscado (B).

IV. Montaje del paso de tubo flexible y de la teleducha, véase la fig. [5].

V. Montaje de los tubos flexibles, véanse las figs. [6], [7] y [8].

Conexión

Conectar los tubos flexibles (C) y (D) con los conductos de alimentación, véase la fig. [9].

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

VI. Montaje de las empuñaduras (E) y (F), véase la página desplegable III, fig. [10].

Manejo

- **Empuñadura (E) y (F)**, véase la página desplegable III, fig. [11].

- **Inversión (G)**

Girando las empuñaduras se (E) y (F) se libera la alimentación de agua.

El agua sale primero por el caño de la bañera.

Tirar del mando de la inversión = se pasa de salida por el caño de bañera a salida por la ducha

Pulsar el mando de la inversión = se pasa de salida por la ducha a salida por el caño de bañera

Al cerrar la grifería se pasa automáticamente de salida por la ducha a salida por el caño de bañera.

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso de necesidad y engrasarlas con grasa especial para griferías.

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

I. Montura, véase la página desplegable III, fig. [12].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

II. Flexo de la teleducha y tamiz, véase la página desplegable III, fig. [13]. Asegurar el flexo de la teleducha para evitar que se deslice hacia adentro.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

III. Inversión, véase la página desplegable III, fig. [14].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Al enroscar (rosca a izquierdas) el casquillo (A) tener en cuenta que la ranura interior coincida con la posición del pasador roscado (B).

IV. Mousseur (13 922), véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio, véase la página desplegable I (* = Accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

